

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 11 (1972)  
**Heft:** 44  
  
**Rubrik:** La Suisse et le tourisme

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La Suisse et le Tourisme

## CHAQUE JOUR EN SUISSE ON ENTRETIENDRA CET HIVER 1.150 km DE PISTES DE SKI DE RANDONNEE

La Suisse comprend trois grandes régions de ski : **les Grisons** à l'Est, **la Suisse occidentale** composée du Valais et des Alpes vaudoises et **le nord des Alpes** qui va de la Gruyère au Liechtenstein en passant par l'Oberland bernois, la Suisse centrale et la Suisse orientale. En marge de ces trois grandes régions naturelles, il existe quelques stations dans le Jura et les Alpes du Tessin. Bien entendu ces entités géographiques n'offrent pas un visage et des conditions uniformes. La situation, l'orientation et l'altitude influencent la quantité des chutes de neige, la température, l'insolation et les facilités d'accès. Toutes ces régions bénéficient largement de l'arrivée de très nombreux sportifs belges dont le nombre a augmenté, selon les statistiques fédérales, de 40 % au cours des quatre derniers hivers.

En ce qui concerne les possibilités d'accès à ces régions, les améliorations ferroviaires introduites l'an passé ont été maintenues vu le grand succès obtenu. Ainsi est-il possible de les atteindre quotidiennement et en une nuit, soit en wagon-lits, soit en couchette seconde classe. Comme chaque année de nombreux trains spéciaux seront mis en marche pour les fêtes de fin d'année : en 1971, il y eut 27 trains réguliers et 22 spéciaux avec une capacité moyenne de 800 places chacun.

Côté aviation, toujours 6 vols quotidiens vers Zurich, Bâle ou Genève. Quant aux routes on espère l'ouverture de l'autoroute Bruxelles-Paris qui permettrait d'atteindre sûrement les Alpes vaudoises et valaisannes au départ de Bruxelles et du Hainaut, via Beaune - Poligny - St-Cergue. Quant à la route de Bâle nous conseillerons pour l'hiver l'itinéraire passant par la nouvelle autoroute Metz - St-Avold pour atteindre ensuite Saverne par la N61 - Strasbourg et l'autoroute allemande vers Bâle. De là, autoroute suisse du Jura pour toutes les destinations. Bien entendu, les itinéraires Mons (éventuellement Charleroi) - Vallorbe, Liège - Cologne et Thionville - Nancy dont l'autoroute doit être totalement ouverte pour la fin de l'année sont aussi valables. Le choix de l'un d'eux dépendra en fin de compte des conditions atmosphériques du moment.

Dès le 1<sup>er</sup> janvier une limitation généralisée de la vitesse, fixée à 100 km, sera introduite sur toutes les routes de Suisse, **sauf indications locales et sur les autoroutes**. Cette mesure prévue pour une durée de trois ans permettra des études statistiques appro-



Vue sur Nods (Jura bernois)

fondies. Annoncée depuis longtemps, la date d'introduction n'en a été fixée qu'au changement d'année pour permettre aux polices cantonales d'acquiescer le matériel radar nécessaire à un contrôle efficace et de modifier la signalisation en place.

L'équipement touristique suisse étant actuellement très complet, les nouveautés deviennent plus rares. Sait-on qu'un téléphérique sur trois n'est pas rentable et devient déficitaire si les conditions d'enneigement sont médiocres ! En 1973, il y aura cependant

QUE VOUS AYEZ A EXPEDIER  
DES ENVOIS MINI OU MAXI  
VOUS POUVEZ FAIRE CONFIANCE A

**natural**

TOUJOURS  
VOUS BENEFICIEZ  
D'UN SERVICE INDIVIDUEL,  
A NOTRE EPOQUE,  
CELA SE FAIT RARE...

15 téléskis importants et 6 télésièges de plus ainsi que des nouveaux téléfériques à Adelboden, Disentis, Elm, Flims, Lenk, Sils, St-Moritz et Unterwasser. Les vacances d'hiver, ce n'est bien entendu pas uniquement le ski de descente, mais aussi le ski de fond ou de randonnée, le skibob si facile et rapide, le curling, cette pétanque de la glace, la natation dans les piscines publiques ou d'hôtels, l'équitation en plein air ou en manège couvert, les spectacles et les concours, le patinage artistique et de vitesse, les excursions à ski, en traîneau, avec les moyens de transport, ou tout simplement à pied, l'après-ski, les centres culturels, les soirées pleines d'ambiance, le farniente, (garderies pour enfants), la broche en plein air et pour se remettre de tant d'efforts, la séance de sauna ! La luge est un sport qui amuse ceux qui n'osent pas skier. Elle est possible un peu partout et plusieurs stations disposent de pistes spéciales, souvent spectaculaires, entre autres Arosa, Bergün, Braunwald, Davos, Elm, Engelberg, Flims, Grindelwald, Leysin, Montana, Rigi, Saas-Fee et Tannenbodenalp.

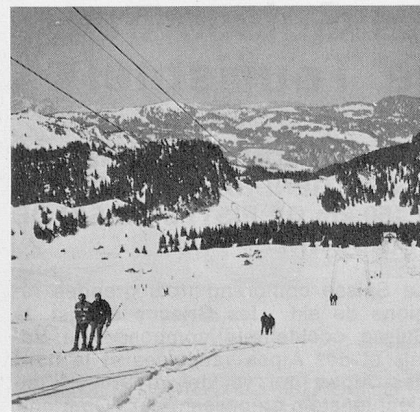
Après avoir aménagé à grand frais les installations de ski de descente, les stations font actuellement un effort général en faveur du ski de randonnée : 75 d'entre-elles annoncent 1.150 km de pistes entretenues tous les jours et une quinzaine d'autres de promenades balisées. Ces pistes sont souvent marquées de 3 L (LLL) ce qui signifie en allemand que les skieurs de fond vivent plus longtemps — à bon entendeur, salut ! Le ski de randonnée permet également à certains villages charmants mais sans équipement d'ouvrir leur rusticité aux amoureux de pittoresque et de tranquillité, alors qu'ailleurs, le confort ne cesse de s'accroître : 5 nouvelles piscines de station à



En 20 minutes, le téléphérique Lungern-Schönbühl franchit 4,3 km pour une différence d'altitude de 1.300 m, Suisse centrale.

Charmey, Gstaad, Kerenzerberg, Meiringen et Zweisimmen, 30 piscines inaugurées dans les hôtels, 15 hôtels de montagne battant neufs, 2 patinoires couvertes, avec curling également à Leukerbad et Wildhaus, base d'hélicoptères touristiques à Lauterbrunnen, école de ski-voil (combinaison d'un planeur sans fuselage avec les skis) à Villars, ou centre de ski de fond, comme à Sainte-Croix-Les-Rasses avec dortoir, sauna et douches à l'arrivée. Même Lugano n'a pas résisté à l'attrait des vacances d'hiver en équipant l'Alpe Foppa à 1.550 m d'altitude (télécabine, skiliffts et restaurant).

Ainsi après Locarno, Montreux, Coire, Ragaz et Interlaken, elle offre également des forfaits tout compris, alors que Genève, Lausanne ou Zurich proposent chaque jour une autre destination. Il faut mettre l'accent sur ces forfaits tout compris qui s'adressent en général aux skieurs puisqu'ils incluent habituellement le séjour, les remontées, les cours de ski et parfois des activités après-ski. Certains forfaits



Le téléski Sternen transporte les skieurs sur les champs de ski de Hoch-Ybrig dans la Suisse centrale.

sont plus spécialisés : ski de fond, anti-stress, ski-natation, perfectionnement ou godille, etc... La majorité ne sont cependant mis en vente qu'en dehors de la haute saison, bien que plusieurs stations émettent également ces forfaits en tout temps moyennant un supplément pendant les fêtes et en février.

De son côté la S.N.C.B. a pensé à tous ceux qui n'ont plus de jours de vacances disponibles pour cet hiver, en organisant chaque week-end jusqu'à fin avril des voyages de trois jours libres à Berne, pour le prix de 2.075 FB comprenant le déplacement en deuxième classe le jeudi soir au départ de toute gare belge avec couchette, trois petits déjeuners, deux logements dans un hôtel de première catégorie et libre circulation dans les transports urbains, avec possibilités de retour de jour ou de nuit, de prolongation et d'excursions dans l'Oberland à tarif réduit. Voilà une occasion agréable d'apercevoir la Suisse en hiver à peu de frais.

O.N.S.T.



## REMISE DE PRIX A LA MAISON SUISSE A BRUXELLES

L'Office du Tourisme de Montreux a organisé récemment un concours à l'intention du personnel des agences de voyages belges. Les participants devaient trouver trois erreurs dans le prospectus de Montreux, spécialement imprimé à cette occasion. Il y avait environ 1.200 réponses dont 540 justes. Par tirage au sort, Mme Anny Siebens, du bureau de voyages du Touring Club de Belgique fut l'heureuse gagnante. La voici recevant des mains de M. R. Jaussi, directeur de l'Office du Tourisme de Montreux, une montre en or d'une valeur de 6.000 FS. A droite de notre photo M. Ad. Heuberger, directeur de l'Office National Suisse du Tourisme à Bruxelles.